



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 716

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1973

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 716

1970

I. Nos. 10289-10305

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 3 February 1970 to 6 February 1970*

	<i>Page</i>
No. 10289. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico :	
Guarantee Agreement— <i>Livestock and Agricultural Development Projet</i> (with annexed General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements, Loan Agreement between the Bank and the Nacional Financiera, S.A., and Project Agreement between the Bank and the Banco de Mexico, S.A.). Signed at Washington on 12 June 1969	3
No. 10290. International Bank for Reconstruction and Development and Argentina :	
Loan Agreement— <i>Second Road Project</i> (with annexed General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements). Signed at Washington on 24 June 1969	53
No. 10291. International Development Association and Ghana :	
Development Credit Agreement— <i>Highway Engineering Project</i> (with annexed General Conditions Applicable to Development Credit Agreements). Signed at Washington on 29 July 1969	85
No. 10292. Bulgaria and Yemeu :	
Treaty of friendship and co-operation. Signed at Sofia on 8 April 1964	103
No. 10293. Bulgaria and Yemen :	
Cultural Agreement. Signed at Sofia on 8 April 1964	117
No. 10294. Bulgaria and Greece :	
Agreement concerning postal service and telecommunications. Signed at Sofia on 9 July 1964	131
No. 10295. Bulgaria and Greece :	
Agreement regulating the transport of goods and passengers by road between the two countries and in transit through their territories. Signed at Athens on 9 July 1964	149

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 716

1970

I. Nos 10289-10305

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 3 février 1970 au 6 février 1970*

Pages

N° 10289. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique :	
Contrat de garantie — <i>Projet relatif au développement de l'élevage et de l'agriculture</i> (avec, en annexe, les Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie, le Contrat d'emprunt entre la Banque et la Nacional Financiera, S.A., et le Contrat relatif au Projet entre la Banque et le Banco de Mexico, S.A.). Signé à Washington le 12 juin 1969	3
N° 10290. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Argentine :	
Contrat d'emprunt — <i>Deuxième projet routier</i> (avec, en annexe, les Conditions générales applicables aux contrats d'emprunt et de garantie). Signé à Washington le 24 juin 1969	53
N° 10291. Association internationale de développement et Ghana :	
Contrat de crédit de développement — <i>Projet relatif à la construction routière</i> (avec, en annexe, les Conditions générales applicables aux contrats de crédit de développement). Signé à Washington le 29 juillet 1969	85
N° 10292. Bulgarie et Yémen :	
Traité d'amitié et de coopération. Signé à Sofia le 8 avril 1964	103
N° 10293. Bulgarie et Yémen :	
Accord culturel. Signé à Sofia le 8 avril 1964	117
N° 10294. Bulgarie et Grèce :	
Accord relatif aux communications postales et aux télécommunications. Signé à Sofia le 9 juillet 1964	131
N° 10295. Bulgarie et Grèce :	
Accord réglementant les transports routiers de marchandises et de voyageurs entre les deux pays, ainsi que le transit à travers leurs territoires respectifs. Signé à Athènes le 9 juillet 1964	149

No. 10296. Bulgaria and Greece:

Agreement concerning co-operation in the field of tourism. Signed at Athens on 9 July 1964

Exchange of notes constituting an agreement prolonging the validity of the above-mentioned Agreement. Sofia, 29 and 30 May 1968 179

No. 10297. Bulgaria and Greece:

Agreement concerning the establishment of a direct airway connecting Sofia and Athens. Signed at Athens on 9 July 1964 193

No. 10298. Bulgaria and Cuba:

Air Transport Agreement (with annexes). Signed at Sofia on 31 May 1965 . . 213

No. 10299. Bulgaria and Cuba:

Agreement concerning co-operation in the field of tourism between the two countries. Signed at Sofia on 31 May 1965 271

No. 10300. Bulgaria and Poland:

Agreement concerning the abolition of visas and the development of tourism (with annex). Signed at Sofia on 8 June 1965 281

No. 10301. Bulgaria and Mongolia:

Agreement concerning the establishment of a non-visa system. Signed at Ulan Bator on 18 October 1966 303

No. 10302. Bulgaria and Norway:

Agreement concerning the abolition of visas. Signed at Sofia on 28 October 1967 321

No. 10303. Bulgaria and Italy:

Agreement concerning international road transport. Signed at Sofia on 11 January 1968 331

No. 10304. Bulgaria and Iceland:

Agreement concerning the abolition of visas. Signed at Reykjavik on 10 April 1968 363

No. 10305. Netherlands, Belgium and Luxembourg, and San Marino:

Exchange of letters constituting an agreement concerning the facilitation of travel between their respective territories. Rome and San Marino, 12 June 1969 373

ANNEX A. Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations

No. 477. Supplementary Agreement to the Monetary Convention of 21 October 1943 between Belgium, Lnxembourg and the Netherlands. Signed at Brussels on 24 May 1946:

Abrogation 387

Pages

N° 10296. Bulgarie et Grèce :	
Accord de coopération dans le domaine du tourisme. Signé à Athènes le 9 juillet 1964	
Échange de notes constituant un accord prorogeant la validité de l'Accord sus-mentionné. Sofia, 29 et 30 mai 1968	179
N° 10297. Bulgarie et Grèce :	
Accord concernant l'établissement d'une route aérienne directe entre Sofia et Athènes. Signé à Athènes le 9 juillet 1964	193
N° 10298. Bulgarie et Cuba :	
Accord relatif aux transports aériens (avec annexes). Signé à Sofia le 31 mai 1965	213
N° 10299. Bulgarie et Cuba :	
Accord relatif à la coopération entre les deux pays dans le domaine du tourisme. Signé à Sofia le 31 mai 1965	271
N° 10300. Bulgarie et Pologne :	
Accord sur la suppression des visas et le développement du tourisme (avec annexe). Signé à Sofia le 8 juin 1965	281
N° 10301. Bulgarie et Mongolie :	
Accord sur l'établissement d'un régime de suppression des visas. Signé à Oulan-Bator le 18 octobre 1966	303
N° 10302. Bulgarie et Norvège :	
Accord relatif à l'abolition des formalités de visas. Signé à Sofia le 28 octobre 1967	321
N° 10303. Bulgarie et Italie :	
Accord sur les transports internationaux routiers. Signé à Sofia le 11 janvier 1968	331
N° 10304. Bulgarie et Islande :	
Accord relatif à l'abolition de la formalité du visa. Signé à Reykjavik le 10 avril 1968	363
N° 10305. Pays-Bas, Belgique et Luxembourg, et Saint-Marin :	
Échange de lettres constituant un arrangement tendant à faciliter la circulation de leurs ressortissants respectifs. Rome et Saint-Marin, 12 juin 1969 . . .	373
 ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies	
N° 477. Avenant à la Convention monétaire belgo-luxembourgeoise-néerlandaise du 21 octobre 1943. Signé à Bruxelles le 24 mai 1946 :	
Abrogation	387